



## Совет Безопасности

Distr.: General  
10 October 2005  
Russian  
Original: English

---

### **Письмо Постоянного представителя Румынии при Организации Объединенных Наций от 10 октября 2005 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь информировать Вас о том, что во время выполнения Румынией председательских функций Совет Безопасности наметил провести в понедельник, 17 октября 2005 года, прения по вопросу «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности».

Страна, председательствующая в Совете, подготовила прилагаемый концептуальный документ, призванный помочь направить обсуждение этого вопроса (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Михня **Моток**  
Посол

**Приложение к письму Постоянного представителя Румынии  
при Организации Объединенных Наций от 10 октября  
2005 года на имя Генерального секретаря**

**Концептуальный документ**

**Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций  
и региональными организациями в поддержании  
международного мира и безопасности**

**Открытые прения, организуемые Советом Безопасности, 17 октября  
2005 года**

**Цели**

Нынешние прения являются продолжением предыдущего рассмотрения этого вопроса в Совете Безопасности 20 июля 2004 года под председательством Румынии. Цель прений состоит в том, чтобы изыскать пути развития отношений Организации Объединенных Наций с региональными организациями в поддержании международного мира и безопасности, особенно в урегулировании конфликтов и постконфликтной стабилизации, и принять начальные решения в этом направлении.

Еще одна цель заключается в том, чтобы обобщить на уровне Совета Безопасности последние события в этой области, включая итоговый документ Всемирного саммита 2005 года и результаты шестого совещания высокого уровня с участием Организации Объединенных Наций и региональных и других межправительственных организаций, которое было созвано в Нью-Йорке 25 и 26 июля 2005 года.

Членам Совета Безопасности будет предложено обсудить пути достижения вышеупомянутых целей и поддержать резолюцию Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в качестве первого шага в этом направлении. Региональные организации внесут свой вклад в обсуждение, поделившись своими мнениями и взглядами.

**Предыстория вопроса**

В заявлении Председателя Совета Безопасности (S/PRST/2004/27), сделанном на 5007-м заседании Совета 20 июля 2004 года, признается та важная роль, которую могут играть региональные организации в предотвращении, урегулировании и улаживании конфликтов, в том числе устраняя их коренные причины.

В выступлениях по этому вопросу подчеркивалось, что Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и что для эффективного урегулирования многочисленных конфликтных ситуаций, с которыми сталкивается международное сообщество, будет требоваться, в необходимых случаях, более высокий уровень сотрудничества с региональными организациями.

Государства-члены и главы региональных организаций, принявшие участие в заседании, подчеркнули свою заинтересованность в укреплении сотруд-

ничества между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в поддержании международного мира и безопасности. Они также сочли, что регулярный диалог по конкретным вопросам между Советом Безопасности и региональными организациями принес бы значительную дополнительную пользу в этом отношении.

Всемирный саммит 2005 года открыл путь к дальнейшей работе по повышению эффективности Организации Объединенных Наций и многосторонней системы. Мировые лидеры заявили о своей приверженности укреплению Организации Объединенных Наций в целях повышения ее авторитета и эффективности. Они также приняли решение создать в этой связи важные новые механизмы, в частности Комиссию по миростроительству.

Лидеры поддержали также укрепление связей между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями в соответствии с главой VIII Устава и решили вовлекать в соответствующих случаях региональные организации в работу Совета Безопасности. Будущая Комиссия по миростроительству будет новым организационным механизмом сотрудничества и укрепления контактов между Советом и региональными и субрегиональными организациями. Участники Всемирного саммита высказались также в поддержку наращивания потенциала на региональном уровне, в частности в связи с особыми потребностями Африки.

В том же духе участники шестого совещания высокого уровня с участием Организации Объединенных Наций и региональных и других межправительственных организаций решили собираться на ежегодной основе для осуществления контроля за развитием событий в области международной безопасности и содействия достижению целей Организации Объединенных Наций. Участники решили также обеспечить, чтобы их заседания высокого уровня совпадали с заседаниями, проводимыми Советом Безопасности с региональными организациями, в целях как повышения эффективности участия, так и обеспечения существенной взаимодополняемости повесток дня.

### **Вопросы для обсуждения**

Работа по проведению всеобъемлющей реформы Организации Объединенных Наций явно только начинается. Соответственно Совет Безопасности должен играть в сфере своих полномочий лидирующую роль в деле претворения в жизнь призыва участников Саммита к проведению реформ и, в данном случае, к укреплению связей между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями.

В настоящее время развитие этих связей происходит в значительной степени от случая к случаю, несмотря на их общепризнанную важность, а также их повседневное воздействие на работу Совета Безопасности. С учетом существенного участия региональных организаций в поддержании мира и безопасности во всем мире, настало время строить отношения между Советом и региональными организациями на более целенаправленной и организованной основе. Особенно важное значение имеет оперативная роль региональных организаций в миссиях по поддержанию мира и миростроительству, проводимых под эгидой Совета Безопасности.

В то же время в статье 52 Устава Организации Объединенных Наций говорится, что региональные организации должны прилагать свои усилия для достижения мирного разрешения местных споров на начальных этапах и что Совет Безопасности должен поощрять это, прежде чем самому браться за их разрешение. С учетом этого, укрепление связей между Советом Безопасности и региональными учреждениями может также создать условия для повышения готовности Совета к урегулированию местных споров и потенциальных конфликтов, а также усиления его собственной роли в предотвращении конфликтов.

Как признали лидеры на Всемирном саммите 2005 года, одной из первоочередных задач является укрепление способности Африканского союза и субрегиональных организаций предотвращать и улаживать конфликты при содействии Организации Объединенных Наций и выступать посредниками в таком урегулировании. Деятельность Совета Безопасности за последнее десятилетие побуждает придти к тому же выводу, т.е. в отношении необходимости иметь надежных региональных партнеров для поддержания мира и безопасности на Африканском континенте.

Румыния предлагает созвать заседание Совета Безопасности, ориентированное на практические действия, с тем чтобы: 1) принять первоначальные меры для углубления отношений Совета с региональными организациями и придания им большей структурированности; 2) наметить последующие меры в сфере полномочий Совета Безопасности по реализации договоренностей, достигнутых в этой связи на Всемирном саммите; 3) обратить внимание на мнения региональных организаций по данному вопросу в целях расширения их вклада в поддержание международного мира и безопасности.

В предлагаемой резолюции делается попытка наметить рамки диалога и сотрудничества между Советом Безопасности и региональными организациями на основе проведения ежегодных заседаний, регулярной отчетности Генерального секретаря, а также обращения к государствам-членам с просьбой содействовать наращиванию потенциала региональных организаций.

В ходе открытых прений можно было рассмотреть следующие вопросы:

- Какие усматриваются впереди возможности и трудности в деле укрепления связей между Советом Безопасности и региональными и субрегиональными организациями? Практические примеры?
- Каким образом можно эффективно содействовать наращиванию потенциала региональных организаций? Что может сделать Совет в этом отношении?
- Каким образом стимулировать региональное сотрудничество и участие региональных соглашений в мирном урегулировании местных и не только местных споров?
- Каким образом активизировать собственную роль Совета в предотвращении конфликтов на основе повышения эффективности связей с региональными организациями?
- Каким образом укрепить взаимодействие Совета с региональными организациями в деле осуществления последующих мер по постконфликтной стабилизации и миростроительству?

- Насколько далеко мы можем пойти в принятии принципов и процедур «разделения труда» между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями в деле поддержания международного мира и безопасности? Каким образом реализовать принципы subsidiarity и подотчетности?
- Каким образом добиться наиболее эффективного сотрудничества с региональными организациями в рамках Комиссии по миростроительству, особенно в обеспечении плавного перехода от улаживания конфликта к постконфликтной стабилизации и миростроительству, когда участие региональных организаций особенно необходимо?

### **Практические вопросы**

Председательствовать на заседании будет министр иностранных дел Румынии.

Для участия в заседании приглашаются следующие региональные организации: Африканский союз, Комиссия Африканского союза, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, Содружество Независимых Государств, Совет Европы, Экономическое сообщество западноафриканских государств, Европейский союз, Лига арабских государств, Организация Североатлантического договора, Организация американских государств, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Процесс сотрудничества в Юго-Восточной Европе.

С учетом количества участников предполагается, что заседание продлится целый день.

Просьба к государствам-членам ограничивать свои выступления 5 минутами. Представителям региональных организаций как гостям Совета будет предоставлено для выступления 7 минут.

Участникам будет предложено рассмотреть вопрос о распространении своих полных выступлений.